

RAS Encimera

FICHA TÉCNICA

TECHNICAL SPECIFICATION

FICHE TECHNIQUE

SCHEDA TECNICA

TECHNISCHE SPEZIFIKATION

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

ES

Los productos KRION SOLID SURFACE han sido fabricados bajo los más estrictos parámetros de calidad establecidos en las líneas de producción KRION SOLID SURFACE, superando rigurosos controles técnicos. La instalación de fontanería debe hacerse de acuerdo con la reglamentación vigente en cada país para instalaciones de fontanería de edificios. La instalación debe ser realizada exclusivamente por un instalador cualificado. Asimismo, KRION SOLID SURFACE declina toda responsabilidad en caso de una instalación incorrecta. No instalar y/o utilizar el producto sin haber leído previamente el manual en su totalidad. Conserve este manual. Esta encimera cumple con CSA B45.5/IAPMO Z124-UNE-EN 14688. **NOTA:** Verificar, antes de realizar la instalación, el perfecto estado de las piezas. En caso contrario, reclamar al transportista. Todo lavabo o encimera que no posea rebosadero, deberá disponer de un desagüe libre (abierto).



Para las instalaciones USA/CANADA ir al apartado correspondiente.

EN

KRION SOLID SURFACE's products have been manufactured under the strictest of quality controls on KRION SOLID SURFACE's production lines. They have passed exhaustive technical tests. All plumbing installation work should be effected in compliance with national regulations concerning plumbing installations in buildings. The system must be installed by a qualified professional. KRION SOLID SURFACE declines all responsibility in the event of improper installation. Do not install and/or use without first reading all the instructions given in this manual carefully. Keep this manual in a safe place for future reference. This worktop conforms to CSA B45.5/IAPMO Z124 - UNE-EN 14688. **NB:** Before proceeding with the installation, check that all the parts supplied are in perfect condition. Notify the carrier immediately if this is not the case. Every basin or worktop that does not own an overflow, must have a free (open) outlet.



For USA/CANADA installations go to the correct section.

FR

Les produits KRION SOLID SURFACE sont fabriqués en appliquant les paramètres de qualité les plus stricts établis pour les gammes de produits de KRION SOLID SURFACE et sont soumises à des contrôles techniques. L'installation de plomberie doit être réalisée conformément aux réglementations en vigueur dans le pays concerné en matière d'installations de plomberie pour les bâtiments. L'installation ne peut être réalisée que par un installateur qualifié. Par ailleurs, KRION SOLID SURFACE décline toute responsabilité en cas d'installation incorrecte. Ne pas installer ni utiliser sans avoir lu le manuel au préalable dans son intégralité. Conserver le manuel. Cette plan vasque est conforme à la norme CSA B45.5/IAPMO Z124 - UNE-EN 14688. **REMARQUE:** S'assurer du parfait état des pièces avant de procéder à l'installation. Introduire une réclamation auprès du transporteur dans le cas contraire. Les lavabos et plans vasques qui n'ont pas de trop plein, devront avoir un vidage libre (ouvert).



Pour des installations aux États-Unis/Canada, merci de chercher la section correspondante.

IT

I prodotti KRION SOLID SURFACE sono fabbricati secondo i più esigenti parametri di qualità richiesti dalle linee di produzione della KRION SOLID SURFACE e sottoposti a minuziosi controlli tecnici. L'allacciamento idraulico deve essere eseguito in conformità con la normativa vigente in materia di impianti idraulici in immobili. L'installazione dovrà essere realizzata esclusivamente da un installatore qualificato. KRION SOLID SURFACE declina ogni responsabilità derivante da errata installazione. Non installare e/o usare prima di leggere attentamente tutto il manuale che deve essere conservato per eventuali consultazioni. Questa top è conforme a CSA B45.5/IAPMO Z124 - UNE-EN 14688. **NOTA:** Prima di realizzare l'installazione, verificare il perfetto stato dei pezzi. In caso contrario, presentare un reclamo presso il trasportatore. Se il lavabo o il top non dispongono di troppopieno, è necessario lo scarico libero (aperto).



Per le installazioni USA / CANADA vai alla sezione corrispondente.

DE

Die KRION SOLID SURFACE produkte wurden auf den Produktionslinien von KRION SOLID SURFACE nach strengsten Qualitätsparametern hergestellt und bestanden dabei technische Kontrollen. Die Rohrinneinstallation ist im Einklang mit der in jedem Land für Rohrinneinstallationen in Gebäuden geltenden gesetzlichen Vorschriften und Richtlinien durchzuführen. Die Installation darf nur von einem Fachinstallateur vorgenommen werden. KRION SOLID SURFACE übernimmt keinerlei Haftung bei falscher Montage/Installation. Heben Sie dieses Handbuch gut auf. Die waschtischplatte erfüllt die Anforderungen CSA B45.5/IAPMO Z124 - UNE-EN 14688. **ANMERKUNG:** Vor der eigentlichen Montage/Installation den einwandfreien Zustand der Teile überprüfen. Andernfalls beim Spediteur reklamieren. Alle Spülen oder Arbeitsflächen ohne Überlauf müssen einen freien (offenen) Abfluss haben.



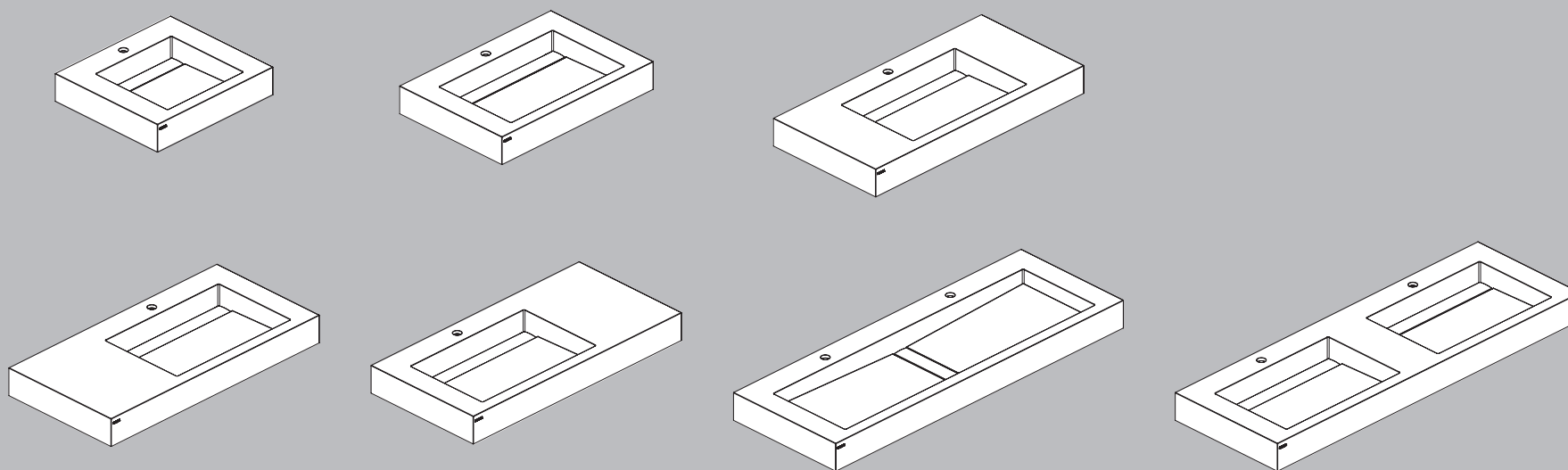
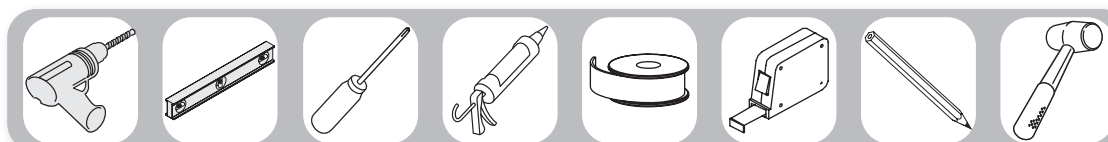
Für die Installationen in USA/CANADA gehen Sie in die entsprechende Sektion.

RU

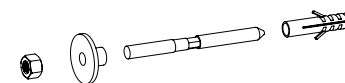
Продукция KRION SOLID SURFACE выпускается в соответствии с самыми высокими требованиями к параметрам качества, установленными для линий производства KRION SOLID SURFACE, подвергаясь при этом строгому техническому контролю. Установка системы водопроводных труб должна проводиться в соответствии с действующими нормами по проведению водопроводных сетей, принятыми в каждой отдельной стране. Установка должна производиться только квалифицированным персоналом. При этом надо отметить, что KRION SOLID SURFACE не несет ответственности за неправильную установку оборудования. Перед установкой и/или использованием продукта следует предварительно ознакомиться с полным содержанием руководства. Сохранить данное руководство. Эта Столешница, соответствует нормам CSA B45.5/IAPMO Z124 - UNE-EN 14688. **ЗАМЕЧАНИЕ.** Прежде чем приступать к установке, необходимо проверить состояние деталей. В случае обнаружения нарушений, предъявить претензии фирме-перевозчику. Все умывальные раковины или столешницы, не имеющие системы перелива, должны иметь свободный (открытый) слив.



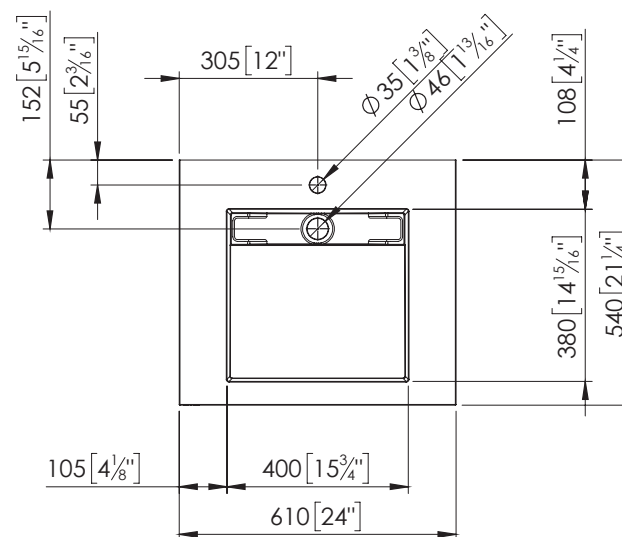
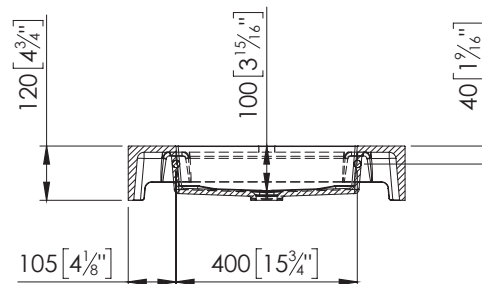
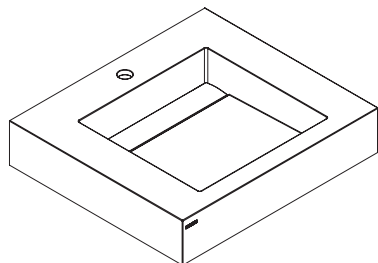
Для установки в США или Канаде перейдите в соответствующий раздел



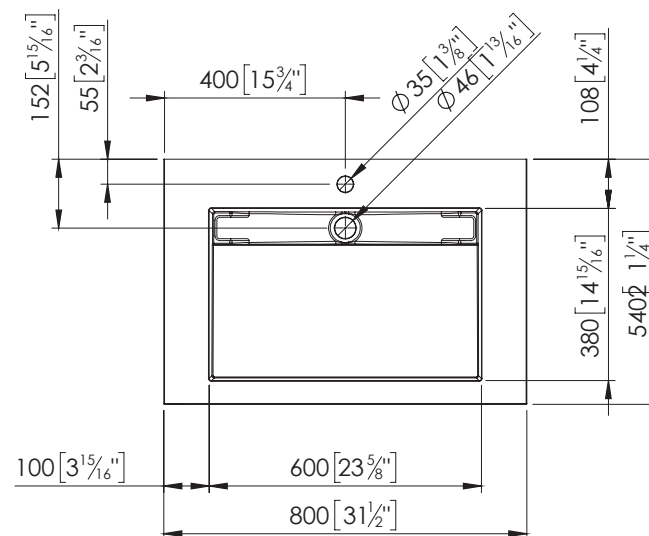
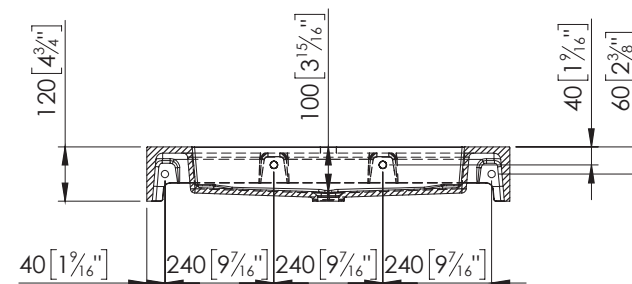
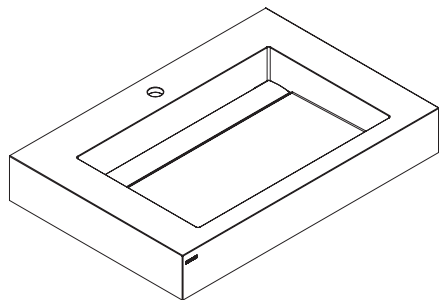
WST 10 x 120



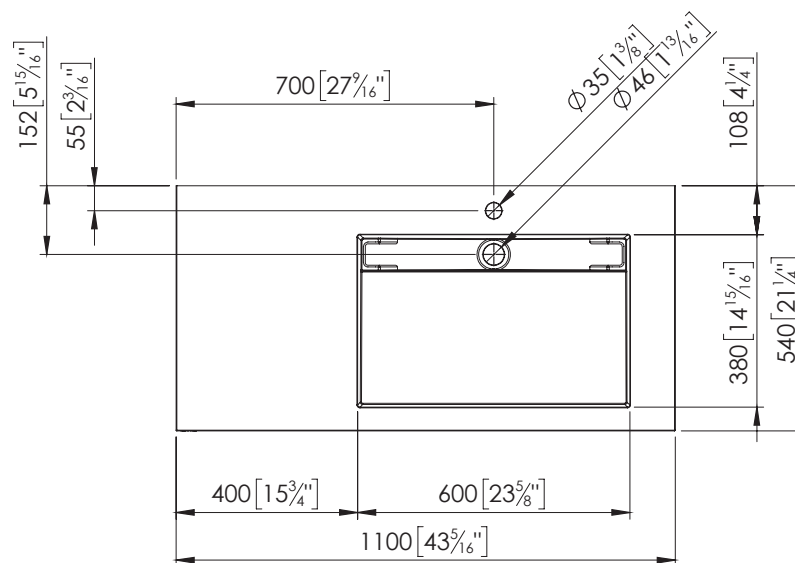
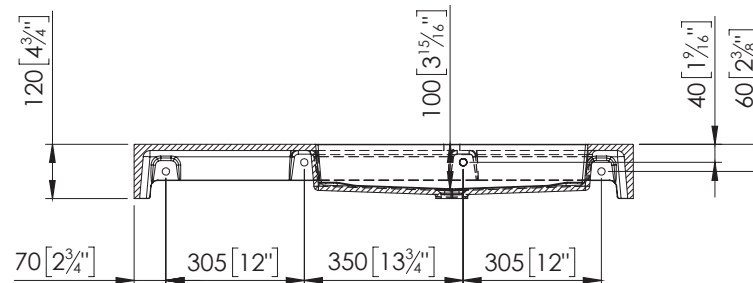
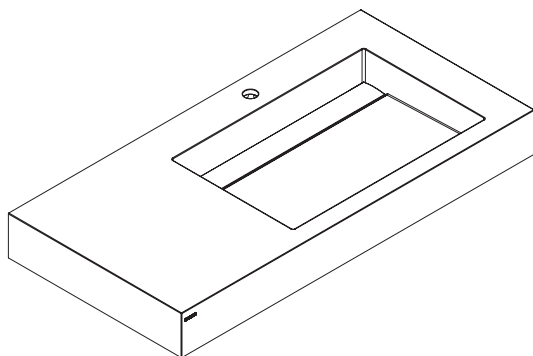
Medidas en mm (pulgadas) / Measure in mm (inches) / Mesure en mm (pouces) / Misure in mm (pollici) / Maße in mm (zoll) / Размер в мм (дюймов)



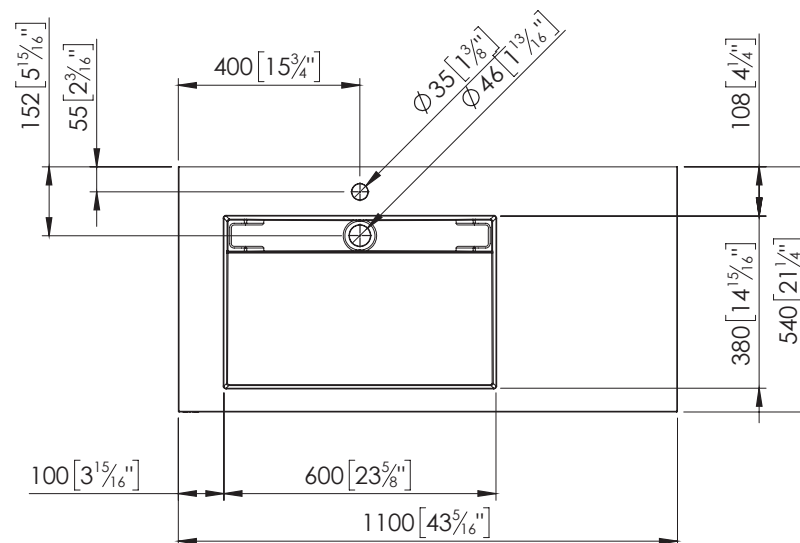
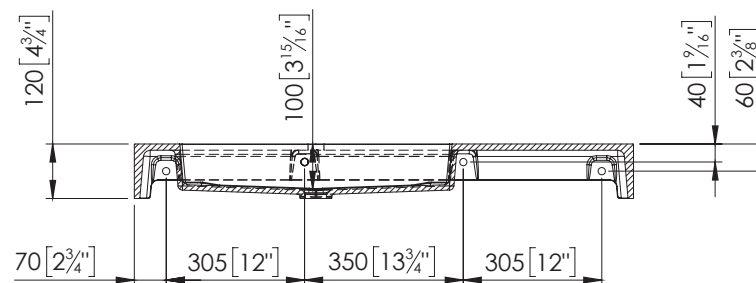
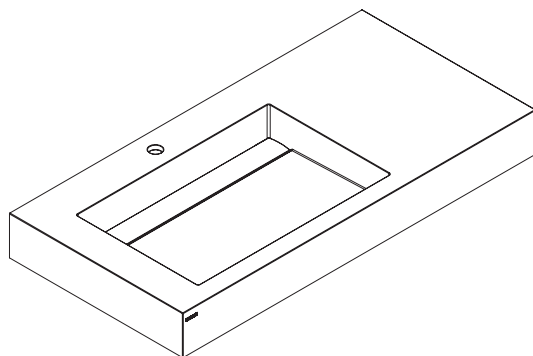
Medidas en mm (pulgadas) / Measure in mm (inches) / Mesure en mm (pouces) / Misure in mm (pollici) / Maße in mm (zoll) / Размер в мм (дюймов)



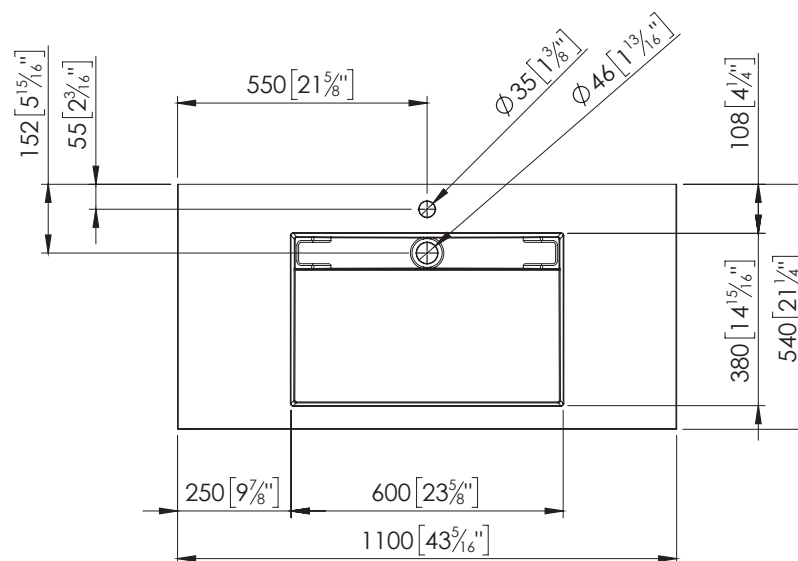
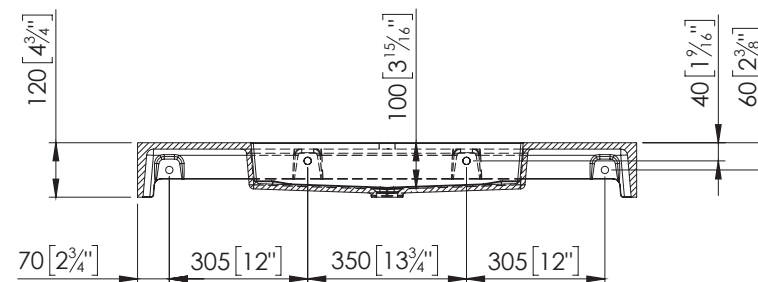
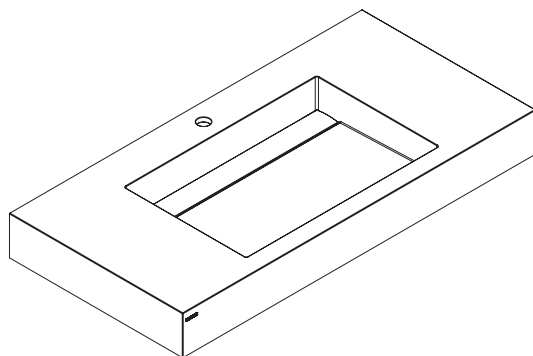
Medidas en mm (pulgadas) / Measure in mm (inches) / Mesure en mm (pouces) / Misure in mm (pollici) / Maße in mm (zoll) / Размер в мм (дюймов)



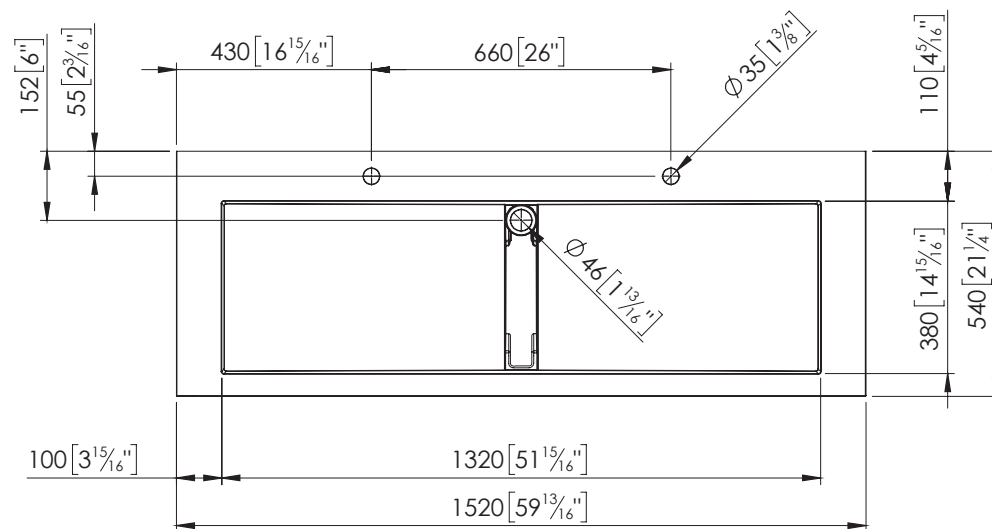
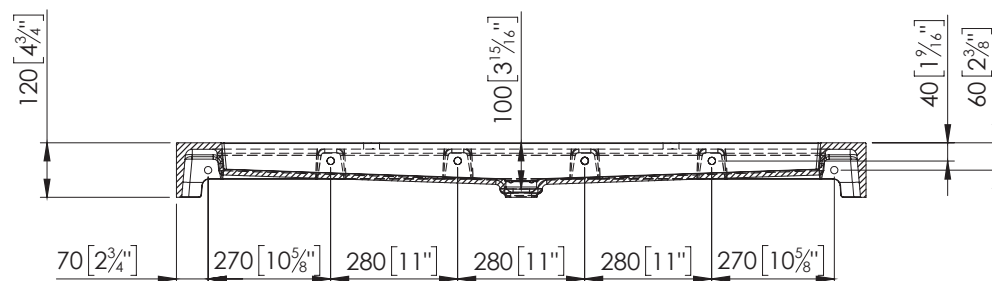
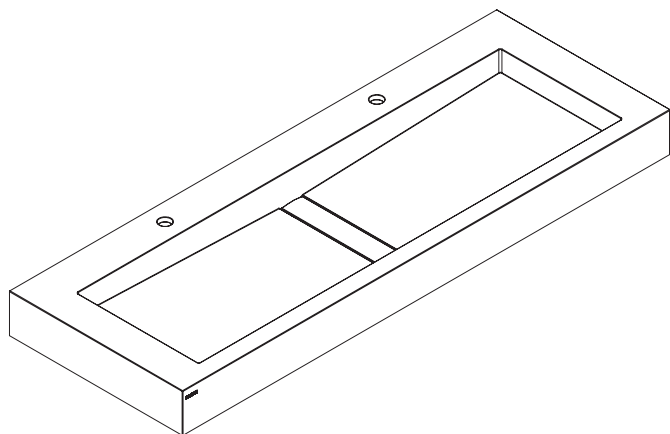
Medidas en mm (pulgadas) / Measure in mm (inches) / Mesure en mm (pouces) / Misure in mm (pollici) / Maße in mm (zoll) / Размер в мм (дюймов)



Medidas en mm (pulgadas) / Measure in mm (inches) / Mesure en mm (pouces) / Misura in mm (pollici) / Maße in mm (Zoll) / Размер в мм (дюймов)

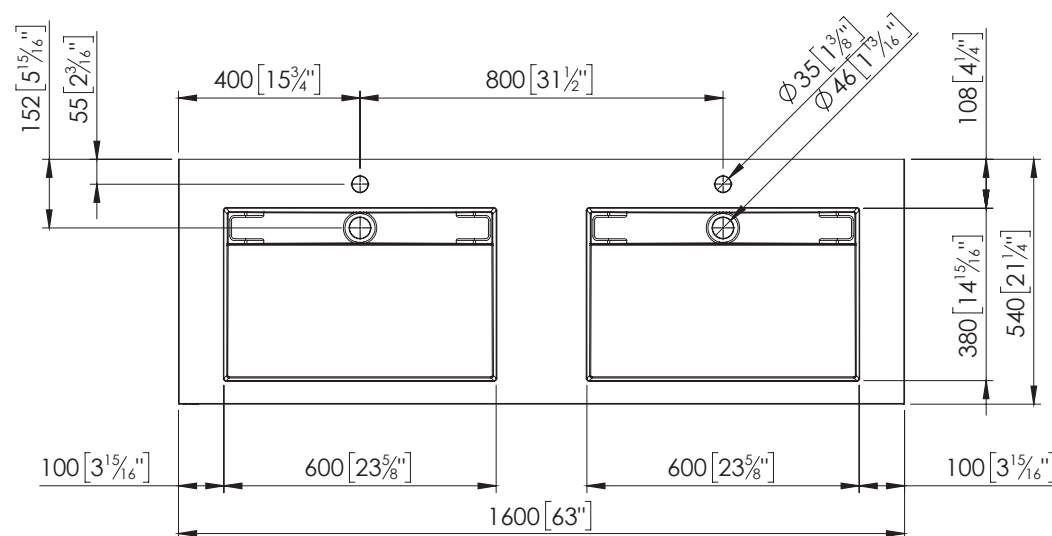
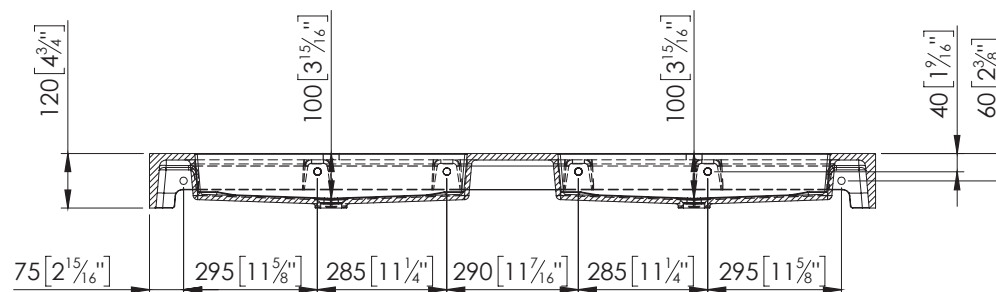
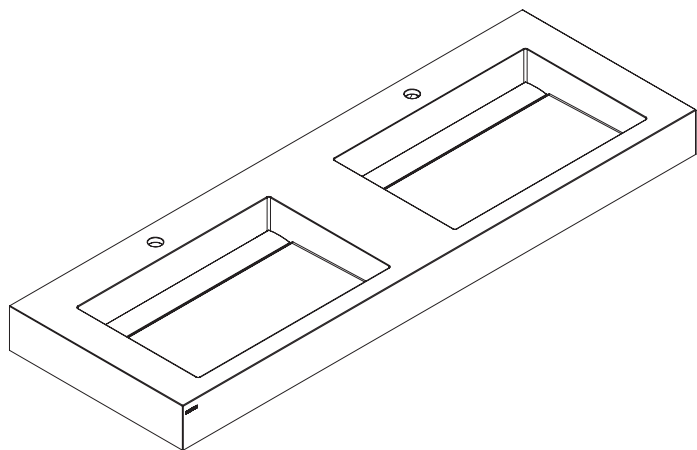


Medidas en mm (pulgadas) / Measure in mm (inches) / Mesure en mm (pouces) / Misure in mm (pollici) / Maße in mm (zoll) / Размер в мм (дюймов)



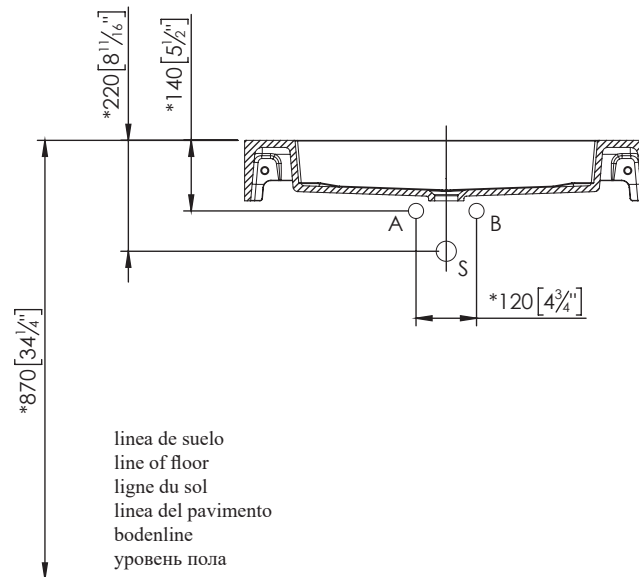
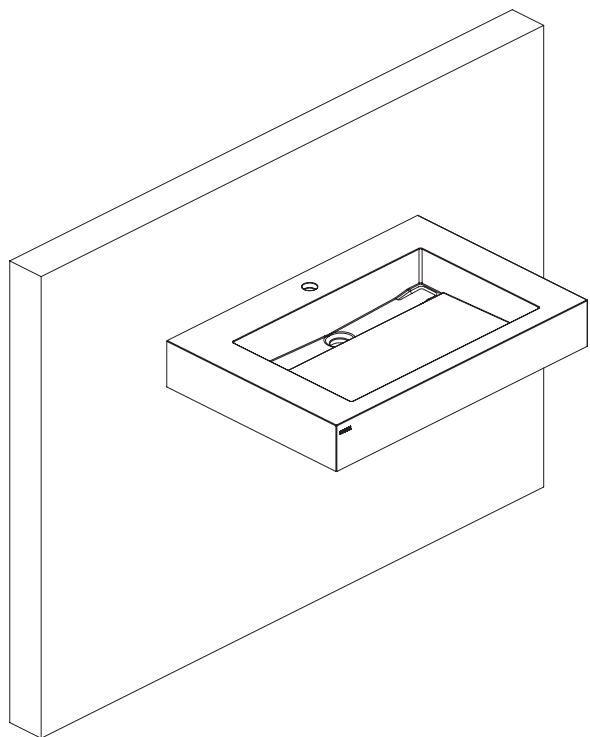
Este producto requiere dos personas para su instalación.
This product requires two people to install.
Ce produit nécessite deux personnes pour l'installation.
Questo prodotto richiede due persone per l'installazione.
Dieses Produkt erfordert zwei Personen für die Installation.
Для установки нужно два человека.

Medidas en mm (pulgadas) / Measure in mm (inches) / Mesure en mm (pouces) / Misure in mm (pollici) / Maße in mm (zoll) / Размер в мм (дюймов)



Este producto requiere dos personas para su instalación.
This product requires two people to install.
Ce produit nécessite deux personnes pour l'installation.
Questo prodotto richiede due persone per l'installazione.
Dieses Produkt erfordert zwei Personen für die Installation.
Для установки нужно два человека.

Medidas en mm (pulgadas) / Measure in mm (inches) / Mesure en mm (pouces) / Misure in mm (pollici) / Maße in mm (zoll) / Размер в мм (дюймов)



*Recomendable
*Recommended
*Recommandé
*Consigliato
*Empfohen
*Рекомендуется

S

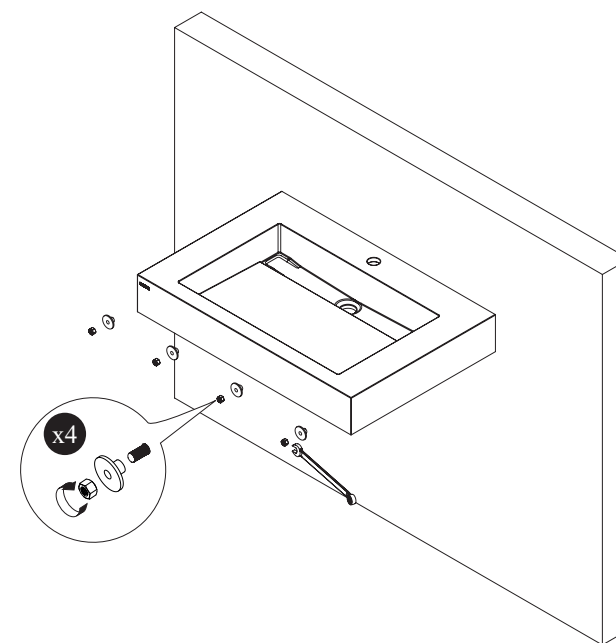
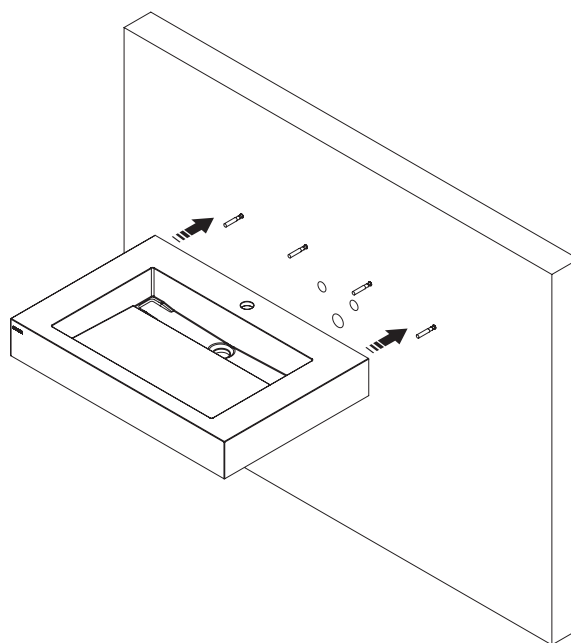
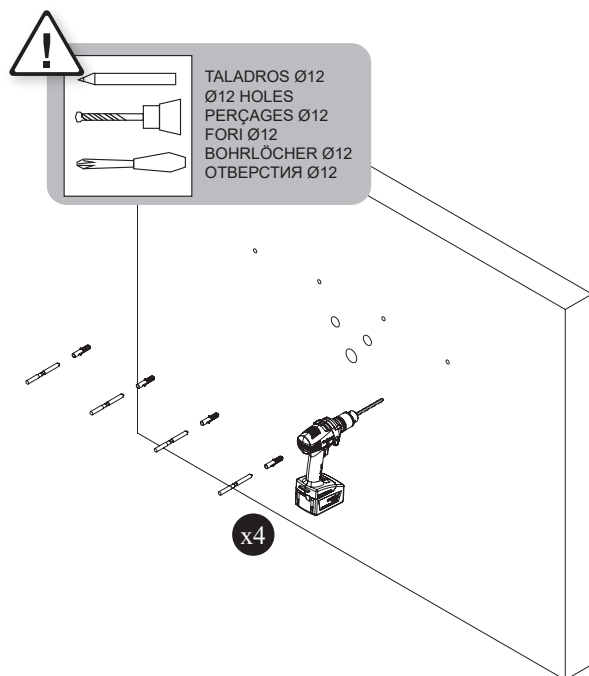
SIFÓN
BOTTLE TRAP
SIPHON
SIFONE
SIPHON
СИФОН

B

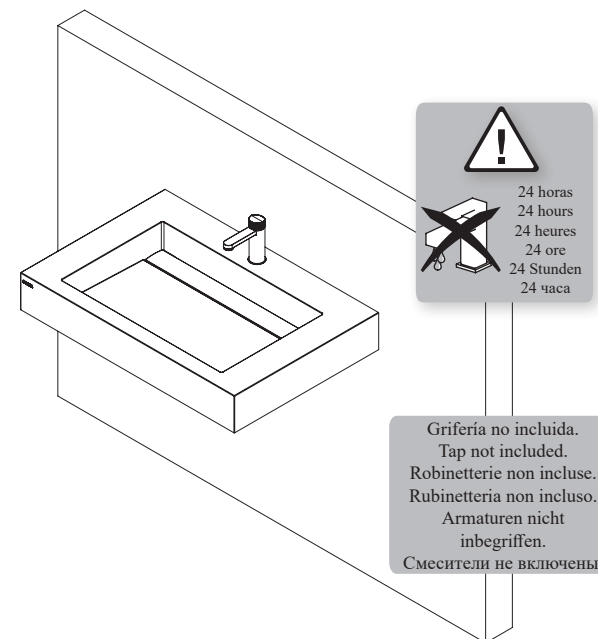
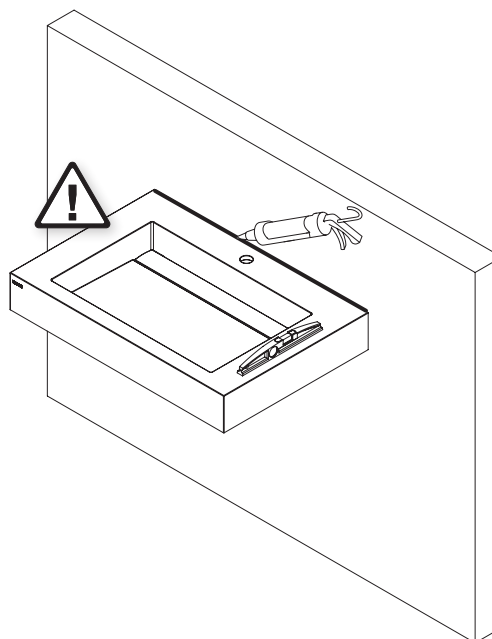
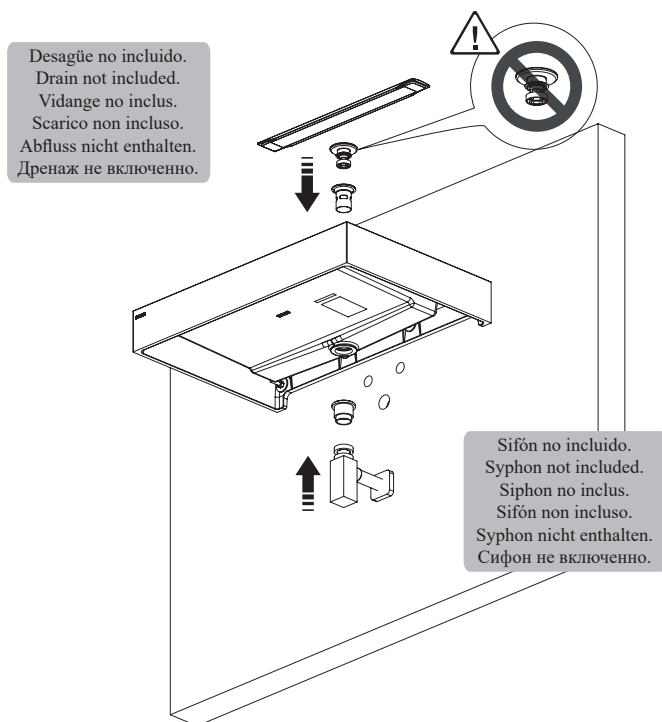
AGUA FRÍA
COLD WATER
EAU FROIDE
ACQUA FREDDA
KALTWASSER
ВЫВОД ХОЛОДНОЙ ВОДЫ

A

AGUA CALIENTE
HOT WATER
EAU CHAUDE
ACQUA CALDA
WARMWASSER
ВЫВОД ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ



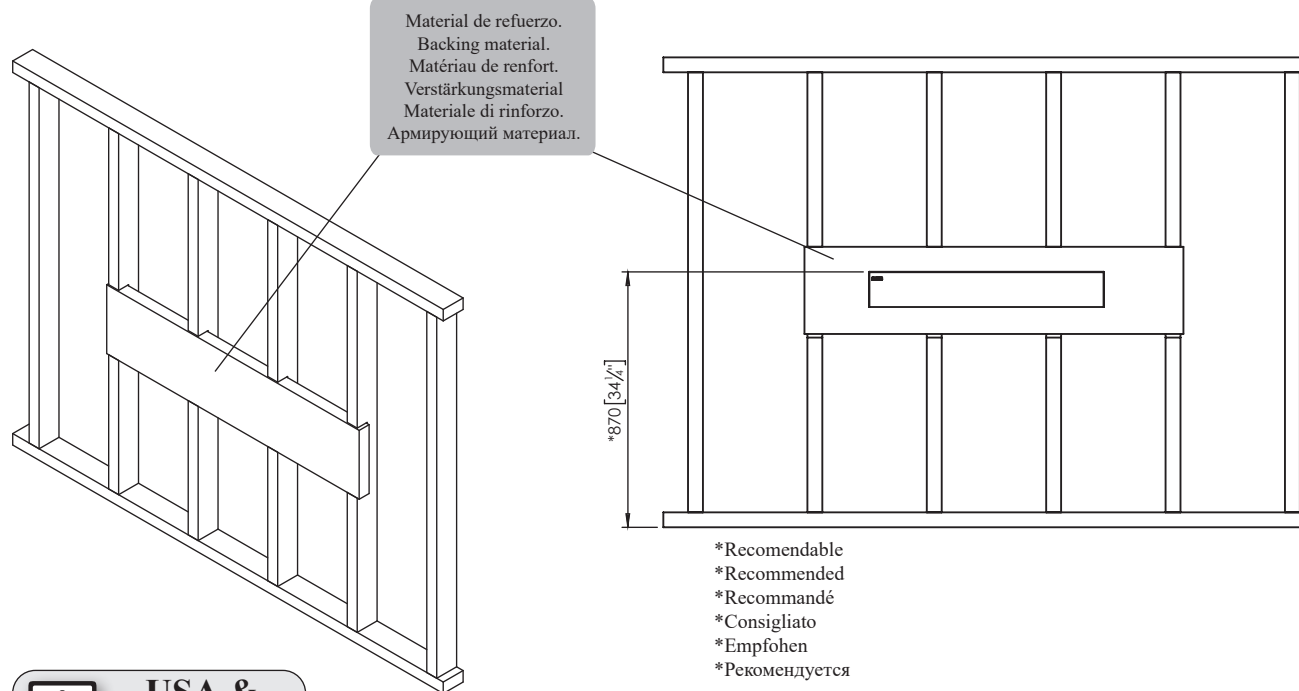
Instalación no válida para pladur.
Installation not valid for plasterboard.
Installation non valable sur le carton-plâtre.
Installazione non valida per cartongesso.
Montage nicht für Pladur-Gips geeignet.
Установка не подходит для гипсокартона.



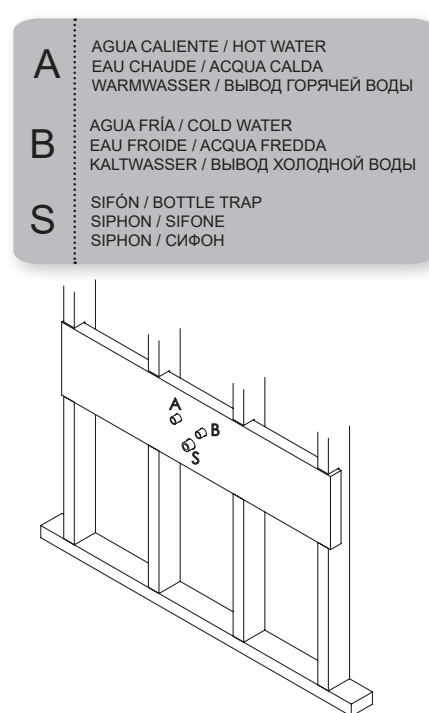
Hacer uso de cinta de teflón para el montaje del sifón y la válvula de desagüado.
Make use of teflon tape to mount the siphon and drain valve.
Faire utiliser de ruban de téflon pour monter le siphon et vanne d'écoulement.
Fare uso di nastro di teflon per montare il sifone e valvola di scarico.
Machen Verwendung von Teflonband zum Mounten der Siphon und Ablassventil.
Используйте тефлоновую ленту для установки сифона и сливного клапана.



Medidas en mm (pulgadas) / Measure in mm (inches) / Mesure en mm (pouces) / Misure in mm (pollici) / Maße in mm (zoll) / Размер в мм (дюймов)



**USA &
CANADA**



Para soportar el peso de la encimera correctamente, instalar material de refuerzo detrás de la pared acabada para fijar los soportes a la estructura de montantes. El material de refuerzo debe sobrepasar ambos lados de la encimera y llegar como mínimo hasta el siguiente montante por cada lado. Instalar las conexiones de agua y los tubos de desagüe según las especificaciones de pre-instalación. Instalar la pared acabada.

To properly support the weight of the sink, install backing material behind the finished wall to secure brackets to the stud framing. The backing material should at least one stud further of each side of the length of the sink. Install the water supplies and drain piping according to the rough-in specifications. Install the finished wall.

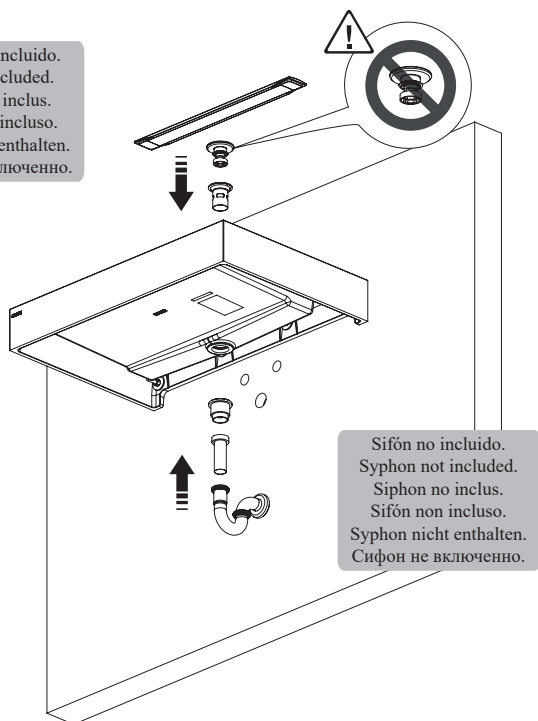
Pour supporter correctement le poids du plan vasque, installez un matériau de renfort derrière le mur fini pour fixer les supports à la structure des montants. Le matériau de renfort doit dépasser des deux côtés du plan vasque et atteindre au minimum le montant suivant de chaque côté. Installez les raccords d'eau et les tuyaux d'écoulement selon les spécifications de pré-installation. Installez le mur fini.

Damit das Gewicht der Waschtischplatte gut getragen werden kann, hinter der fertigen Wand eine Verstärkung montieren, um dann die Halterungen an den Strukturpfosten zu befestigen. Das Verstärkungsmaterial muss an beiden Seiten der Waschtischplatte überstehen und auf jeder Seite mindestens bis zum nächsten Pfosten reichen. Wasseranschlüsse und Abflussrohre nach den Anweisungen für die Installationsvorbereitung installieren. Die fertige Wand montieren.

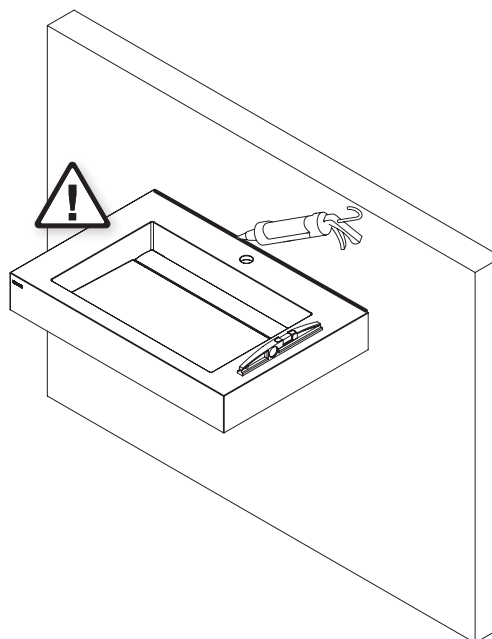
Per sopportare correttamente il peso del top, installare il materiale di rinforzo dietro la parete finita per fissare le staffe alla struttura dei montanti. Il materiale di rinforzo deve sporgere da entrambi i lati del top e raggiungere come minimo il montante successivo su ogni lato. Installare gli allacciamenti dell'acqua e i tubi di scarico secondo le specifiche della predisposizione dell'installazione. Installare la parete finita.

Чтобы должным образом поддерживать вес столешницы, за готовой стеной установите подложку для прикрепления опор к структуре стойки. Подложка должна выступать по обе стороны столешницы и доходить, по меньшей мере, до следующей стойки с каждой стороны. Установите водопровод и сливные трубопроводы в соответствии со спецификациями для проведения подготовительных работ. Установите готовую стену.

Desagüe no incluido.
Drain not included.
Vidange no inclus.
Scarico non incluso.
Abfluss nicht enthalten.
Дренаж не включенно.



Sifón no incluido.
Syphon not included.
Siphon no inclus.
Sifón non incluso.
Syphon nicht enthalten.
Сифон не включенно.



24 horas
24 hours
24 heures
24 ore
24 Stunden
24 часа

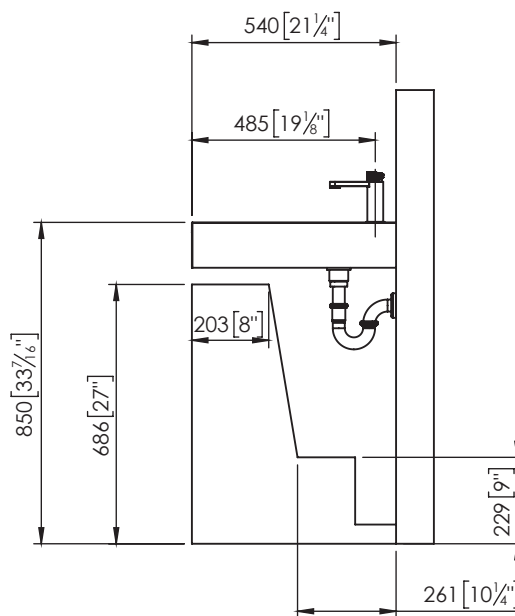
Grifería no incluida.
Tap not included.
Robinetterie non incluso.
Rubinetteria non incluso.
Armaturen nicht
inbegriffen.
Смесители не включены.

i **USA &
CANADA**

Hacer uso de cinta de teflón para el montaje del sifón y la válvula de desagüado.
Make use of teflon tape to mount the siphon and drain valve.
Faire utiliser de ruban de téflon pour monter le siphon et vanne d'écoulement.
Fare uso di nastro di teflon per montare il sifone e valvola di scarico.
Machen Verwendung von Teflonband zum Mouneten der Siphon und Ablassventil.
Используйте тefлоновую ленту для установки сифона и сливного клапана.



Medidas en mm (pulgadas) / Measure in mm (inches) / Mesure en mm (pouces) / Misure in mm (pollici) / Maße in mm (zoll) / Размер в мм (дюймов)



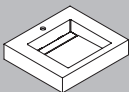
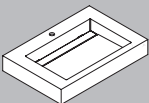
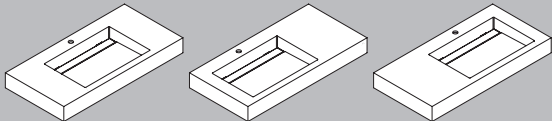
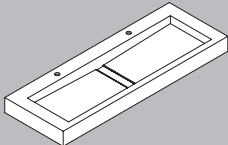
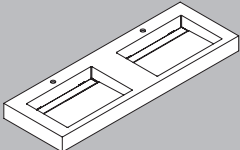
**USA &
CANADA**



Recomendación instalación ADA / ADA installation recommendation
Recommandation d'installation ADA / ADA-Installationsempfehlung
Raccomandazione di installazione ADA / Рекомендация по установке ADA



ADA Compliant

		DATOS DE EXPEDICIÓN / SHIPMENT DETAILS / RENSEIGMENTS D'EXPÉDITION / DATI PER LA SPEDIZIONE / VERP. DATEN				
		Dimensiones Dimensions Dimensioni Abmess Размеры	Volumen Volume Volume Volume Volumen Объем	Peso neto Net weight Poids net Peso netto Gew. Netto Вес нетто	Peso bruto Gross Weight Poids brut Peso lordo Gew. brutto Вес брутто	
	Encimera RAS 61x54 RAS Worktop 61x54 Plan Vasque RAS 61x54 Top RAS 61x54 Waschtischplatte RAS 61x54 Столешница RAS 61x54	L W H 66 cm (26") 59 cm (23 1/4") 17 cm (6 11/16")	0,07 m³ (2,34 ft³)	19 Kg (41,9 lb)	21 Kg (46,3 lb)	
	Encimera RAS 80x54 RAS Worktop 80x54 Plan Vasque RAS 80x54 Top RAS 80x54 Waschtischplatte RAS 80x54 Столешница RAS 80x54	L W H 85 cm (33 7/16") 59 cm (23 1/4") 17 cm (6 11/16")	0,09 m³ (3,01 ft³)	24 Kg (52,9 lb)	26 Kg (57,3 lb)	
	Encimera RAS 110x54 RAS Worktop 110x54 Plan Vasque RAS 110x54 Top RAS 110x54 Waschtischplatte RAS 110x54 Столешница RAS 110x54	L W H 115 cm (45 1/4") 59 cm (23 1/4") 17 cm (6 11/16")	0,12 m³ (4,07 ft³)	29 Kg (63,9 lb)	32 Kg (70,6 lb)	
	Encimera RAS 152x54 RAS Worktop 152x54 Plan Vasque RAS 152x54 Top RAS 152x54 Waschtischplatte RAS 152x54 Столешница RAS 152x54	L W H 157 cm (61 13/16") 59 cm (23 1/4") 17 cm (6 11/16")	0,16 m³ (5,56 ft³)	36 Kg (79,4 lb)	40 Kg (88,2 lb)	
	Encimera RAS 160x54 RAS Worktop 160x54 Plan Vasque RAS 160x54 Top RAS 160x54 Waschtischplatte RAS 160x54 Столешница RAS 160x54	L W H 165 cm (64 15/16") 59 cm (23 1/4") 17 cm (6 11/16")	0,17 m³ (5,84 ft³)	45 Kg (99,2 lb)	49 Kg (108 lb)	

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO KRION®**ES****LIMPIEZA DEL KRION®**

Este producto ha sido fabricado con KRION®. Para la limpieza de este material, se recomienda utilizar el “Kit de Limpieza KRION®”, comercializado por KRION SOLID SURFACE, y seguir las instrucciones que en él se detallan. No utilizar productos que contengan disolventes orgánicos (alcohol, acetona, amoníaco, compuestos aromáticos) ni productos de limpieza agresivos tales como lejía, salfumán, sosa cáustica, productos antical o detergentes con tensoactivos aniónicos.

¡Atención! El logotipo impreso en el producto se puede degradar. Limpiar con suma delicadeza sobre la zona debido a que las propiedades del KRION® reducen la durabilidad de las pinturas sobre la superficie.

REPARACIÓN DEL KRION®

KRION® es un material reparable, en el caso de que se produzca algún desperfecto grave (arañazos profundos, desconchamiento), consulte con su distribuidor.

ROUTINE MAINTENANCE KRION®**EN****CLEANING KRION®**

This product is made of KRION®. To clean it, the “KRION® Cleaning Kit” sold by KRION SOLID SURFACE should be used, following the instructions inside it. Do not use products that contain organic solvents (alcohol, acetone, ammonia, aromatic compounds) or aggressive cleaning products like bleach, hydrochloric acid, caustic soda, lime-scale removers or detergents with anionic surfactants.

Warning! The logo printed on the product might fade. Clean this area very carefully because the durability of paint on a KRION® surface can be affected by the material’s non-porous properties.

REPAIRING KRION®

KRION® is a repairable material. In the event of serious damage (deep scratches, flaking, etc.), consult your distributor.

ENTRETIEN HABITUEL KRION®**FR****ENTRETIEN DU KRION®**

Ce produit est fabriqué en KRION®. Pour l’entretien de ce matériau, il est recommandé d’utiliser le « Kit d’Entretien KRION® », commercialisé par KRION SOLID SURFACE, et de suivre les instructions qui y sont détaillées. Ne pas utiliser de produits contenant des solvants organiques (alcool, acétone, ammoniac, composés aromatiques) ni de produits d’entretien agressifs comme eau de javel, acide chlorhydrique, soude caustique, produits anticalcaires ou détergents avec des tensioactifs anioniques.

Attention ! Le logotype imprimé sur le produit peut se dégrader. Nettoyer très délicatement la zone, car les propriétés du KRION® réduisent la durabilité des peintures sur la surface.

RÉPARATION DU KRION®

KRION® est un matériau réparable. Dans le cas où il se produirait un grave dommage (éraflures profondes, écaillage), consultez votre distributeur.

MANUTENZIONE ORDINARIA KRION®**IT****PULIZIA DEL KRION®**

Questo prodotto è stato realizzato con KRION®. Per la pulizia di questo materiale, si consiglia di usare il “Kit per la pulizia KRION®”, commercializzato da KRION SOLID SURFACE, e di seguire le istruzioni che vi sono riportate. Non usare prodotti contenenti solventi organici (alcool, acetone, ammoniaca o composti aromatici), né prodotti pulenti aggressivi quali candeggina, acido cloridrico, soda caustica, prodotti anticalcare o detersivi con tensioattivi anionici.

Attenzione! Il logotipo stampato sul prodotto si può deteriorare. Pulire questa zona con estrema delicatezza dato che le proprietà del KRION® riducono la durezza delle vernici sulla superficie.

RIPARAZIONE DEL KRION®

Il KRION® è un materiale riparabile e, in caso di danno grave (graffi profondi, scheggiature), rivolgersi al proprio rivenditore.

REGELMÄßIGE WARTUNG KRION®**DE****REINIGUNG VON KRION®**

Dieses Produkt ist aus KRION® hergestellt. Zur Reinigung dieses Materials wird empfohlen, den „KRION® Reinigungs-Kit“ zu verwenden, der von KRION SOLID SURFACE angeboten wird, und die darin angegebenen Anweisungen zu befolgen. Benutzen Sie keine Produkte, die organische Lösungsmittel enthalten (Alkohol, Aceton, Ammoniak, Aromastoffe) und auch keine aggressiven Reinigungsmittel wie Lauge, Salzsäure, Natronlauge, Entkalkungsprodukte oder Reinigungsmittel mit anionisch-grenzflächenaktiven Stoffen.

Achtung! Das auf dem Produkt aufgedruckte Logo kann schwächer werden. Beim Reinigen sollte mit besonderer Sorgfalt vorgegangen werden, da die Eigenschaften von KRION® die Lebensdauer der Farben auf der Fläche reduzieren.

AUSBESSERUNG VON KRION®

KRION® kann repariert werden, wenn irgendwelche schwerwiegende Schäden daran entstehen (tiefe Kratzer, Absplinterung); erkundigen Sie sich bei Ihrem Vertriebshändler.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ KRION®**RU****ЧИСТКА МАТЕРИАЛА KRION®**

Данный продукт был произведен с применением материала KRION®. Для чистки этого материала рекомендуется использовать «Набор для чистки KRION®», который продается компанией KRION SOLID SURFACE, следуя приведенным в нем инструкциям. Не используйте средства, которые содержат органические растворители (спирт, ацетон, аммиак, ароматические составы) и агрессивные чистящие средства, такие как щелок, соляная кислота, каустическая сода, противозастывающие средства или моющие средства с поверхностно-активными анионными добавками.

Внимание! Логотип, напечатанный на продукте, может изменить первоначальный цвет. Чистите данную зону очень осторожно, поскольку свойства материала KRION® сокращают долговечность краски на его поверхности.

РЕМОНТ МАТЕРИАЛА KRION®

KRION® допускает ремонт. В случае серьезного повреждения (глубокой царапины, скола) проконсультируйтесь с дистрибьютором.



Se reserva el derecho legal de aportar posibles modificaciones a sus productos sin previo aviso ni sustitución.

Reserves the legal right to introduce any possible modifications in any of its products without previous notice or replacement.

Se réserve le droit légal de modifier ou de supprimer ses produits sans préavis.

Si riserva il diritto legale di apportare eventuali modifiche ai propri prodotti senza preavviso né sostituzione.

Reserva-se o direito legal de aportar possíveis modificações nos seus produtos sem aviso nem substituições.

Vorbehält sich das Recht zur eventuellen Abänderungen oder Ergänzungen a seinen Produkten vor.

Сохраниет за собой законное право на внесение возможных изменений в свои продукты, без предварительного предупреждения или замены.



KRION

PORCELANOSA Grupo

**Ctra. Vila-real - Puebla de Arenoso (CV 20), km.1
Apto. 372 Tel.; +34 964 50 64 64
Fax Nal. 964 50 64 81 - Fax Exp. +34 964 50 64 80
12.540 VILA-REAL (CASTELLÓN) SPAIN**

09

No 007-042019

UNE-EN 14688

RAS

Higiene personal / Personal Hygiene

*APTITUD PARA LA LIMPIEZA / APTITUDE FOR CLEANING : CUMPLE / PASS
RESISTENCIA A LA CARGA / LOAD RESISTANCE: CUMPLE / PASS
PROTECCIÓN CONTRA DESBORDAMIENTO / OVERFLOW PROTECTION: CL 00
DURABILIDAD / DURABILITY: CUMPLE / PASS*